



P I L O U E



MOT DE L'ÉQUIPE DE TRAVAIL



Bonjour, locataires et membres de l'ADOO!

Je me présente: Je m'appelle Andréanne et je me joins à l'équipe de septembre à mars en temps que co-animatrice dans la merveilleuse équipe de l'ADOO. Je suis formée en Communication et Surdité, en éducation

spécialisée et ai complété un an au certificat en interprétation LSQ à l'Université du Québec à Montréal. Je n'ai pas connu les sourds en grandissant et donc il m'arrive souvent de me faire demander pourquoi je me suis intéressée à la langue des signes et d'où me vient la piqûre de travailler auprès de la population vivant avec une surdité. Ça se raconte comme une histoire d'amour!

J'ai toujours eu un intérêt pour les langues; l'espagnol, l'allemand, le russe, le créole haïtien... mais quand j'avais 11 ans, j'ai vu un film américain qui a piqué ma curiosité. Children of a Lesser God, avec Marlee Matlin et William Hurt, raconte l'histoire d'une femme Sourde et fière qui bouleverse l'univers d'un professeur oraliste. Deux mondes se rencontrent, et une histoire d'amour complexe voit le jour. C'est en écoutant ce film qu'une petite graine a été planté dans mon esprit, et que m'est venu le goût d'apprendre cette belle langue.

Mon parcours en LSQ commence à RESO en 2011, avec mon premier cours de langue des signes québécoise à l'âge de 18 ans. Notre professeur nous a amené visiter la Société Canadienne de l'Ouïe

comme première activité au sein de la communauté. Ce soir-là était organisée une vidéo-conférence entre Ottawa et Sudbury, lors de laquelle les Sourds ASL et LSQ s'exprimait sur leurs besoins en matière de services d'interprétation et de droit à l'accessibilité. C'est alors que j'ai pris conscience des inégalités entre Sourds et entendants en société. Aussi, j'ai pu voir des interprètes à l'oeuvre et me suis dit: quand je serai grande, moi aussi je veux faire ça!

En étudiant au Cégep du Vieux-Montréal, j'ai pu suivre des cours d'histoire de la surdité, et j'ai pris conscience des nombreux défis et enjeux sociaux auxquels les Sourds et malentendants ont dû faire face et affrontent encore à ce jour. C'est dans mon cours de culture Sourde que j'ai appris que le film qui m'avait premièrement ouvert les yeux provient d'une pièce de Théâtre qui parle de bien plus qu'une histoire d'amour, mais de la lutte pour la célébration de la différence au delà du pouvoir de la majorité sur la minorité. J'ai toujours eu à coeur la justice sociale, l'équité et la richesse des différences culturelles. Je crois fortement que la diversité contribue à l'expérience humaine et j'adore connecter avec les gens!

C'est pourquoi j'ai hâte d'aller à votre rencontre et vous retrouver avec Shulianne dans les activités à venir. Je suis une passionnée d'art, j'adore taquiner et écouter les idées des autres. En espérant pouvoir créer et partager avec vous pendant mon séjour à l'ADOO.

Andréanne Plouffe



FÊTE DE L'HALLOWEEN!



La veille de l'Halloween, quelques membres étaient venus se joindre à nous afin de découper les citrouilles et récolter toutes les graines afin de pouvoir les cuire pour les manger! C'est tellement de travail mais ça valait la peine car c'était très délicieux! Un gros merci de votre participation et votre aide!

Booooo! Comme vous le savez, le 31 octobre c'est l'Halloween! C'est en plus une soirée spéciale et différente puisqu'on a eu à l'ADOO un souper partagé et chaque membre apportait quelque chose à manger! Il y avait une grande variété comme de la soupe, des choix de salades variés, du fromage, des choix de viandes froides, des petits pains, de la

bonne lasagne, des crudités, des fruits, et plus... sans oublier de quoi se sucrer le bec avec quelques variétés de desserts! Ceci a bien rempli notre ventre. Il y a aussi eu un concours de costume; il fallait choisir trois gagnants soit un pour le costume d'horreur, un costume original et finalement un costume comique. Les gagnants ont reçu un certificat de reconnaissance pour leur costume soit:

Costume le plus effrayant : John Duggan

Costume le plus original : Helen Fall

Costume le plus comique : Gloria Duggan

Toute l'équipe de travail avait participé à se déguiser pour le plaisir ainsi quelques membres du conseil

FÊTE DE L'HALLOWEEN!

d'administration! Voici ce qu'ils avaient comme costume:

Andréanne : Une hippocampe très belle dans la couleur bleu pâle avec une belle bedaine ronde portant un tablier de cuisine! Oh que oui, elle a tellement cuisiné durant la journée avec les graines de citrouille et aider avec la préparation du souper.

Shulianne : Une grand-maman en pyjama avec une robe de chambre puis des pantoufles en laine ayant des rouleaux pour boucler ses cheveux avec les lunettes!

Marie-Josée : Un bébé dans son pyjama tout confortable avec les cheveux en queue de cheval avec un clip pour tenir la petite couverture et son suçon.

Rana : Une femme respectant la terre... tout un beau costume de couleur terre avec tout ce qui est utilisé dans la nature par exemple des feuilles multicolores



des arbres tombés, des feuilles de tisane, de la corde en jute... vraiment wow!

Michael : Michael n'est pas un Michael mais une Michelle! Toute une belle femme ayant de beaux cheveux peu bouclés avec de beaux habits d'un chandail à manches longues puis une longue jupe! Oh oui, elle avait les ongles tout en rose!

Marthe : Une belle femme sorcière toute habillée en noir avec des bijoux et chapeau rempli de feuilles d'automne.

Carole : Elle était habillée en tant que vieille femme! (ah ah elle n'était pas déguisée!!)

Nous espérons que vous avez apprécié cette belle soirée avec nous et pour ceux et celles qui n'étaient pas avec nous, nous espérons que vous avez quand même eu du plaisir à donner des bonbons aux enfants qui venaient cogner à votre porte.

SOUPER BBQ ET PLANIFICATION DES ACTIVITÉS

Toute une première fois pour faire le souper BBQ et la planification des activités dans notre nouvelle bâtiment! C'est tout un succès vu que la salle communautaire était pleine avec 70 participants incluant l'équipe de travail. Lors la présentation, Andréanne et Shulianne présentaient l'horaire des activités à venir pour la dernière semaine de septembre et pour le mois d'octobre.

Comme l'ADOO est propriétaire du bâtiment, nous avons maintenant l'occasion d'organiser beaucoup plus d'ateliers et d'activités pour vous! Bien sûr qu'il y aura des activités qui se feront à l'extérieur de l'ADOO.

Vous êtes toujours les bienvenus pour nous faire parvenir vos idées d'ateliers ou d'activités, venir faire votre présentation ou des suggestions. Écrivez-nous à adoo@adoo.ca ou communiquer par Skype.

Cette soirée fût un succès grâce à une belle équipe de bénévoles qui était venue aider avec



la préparation du souper, la cuisson sur le BBQ ainsi que pour le rangement en fin de la soirée.

Également un gros merci aux participant-es qui sont venus se joindre à nous lors cette soirée.



ATELIER DE TRANSFORMATION DES POUPÉES HYPER-SEXUALISÉES

Une animatrice invitée et sa fille sont venues présenter un atelier de transformations de poupées. Myriam Mongeon est une alliée à la communauté Sourde et une interprète à la fibre communautaire. Le groupe était ouvert aux femmes seulement, afin de créer un climat propice à l'échange d'expériences communes vécues par les femmes, en lien avec le corps et l'image de soi. L'idée d'offrir un tel atelier dans différents milieux est venu à Myriam lorsqu'elle a été inspirée d'une femme en Australie, qui a partagé sur Facebook son idée de donner une représentation plus juste et naturel des jouets pour

enfants, afin de leur offrir un modèle plus approprié et moins sexualisé.

Ces poupées sont vendues aux enfants, souvent des fillettes à un âge où elles sont facilement influençables, et à une période lors de laquelle leur identité est en train de se construire. Pourtant, elles représentent des corps de femmes, énormément maquillées, et très peu vêtues. Quels messages ces jouets envoient-ils à nos enfants? à la société? Quels peuvent être les impacts sur l'image de soi?

En donnant des airs plus naturels aux visages des poupées, et en les habillant de manières plus convenables, nous avons porté notre attention sur nos propres perceptions des pressions sociales et des standards de beauté.

Nous n'avions qu'à amener notre bonne humeur et notre créativité! Tout le matériel était fourni: solvant, pinceaux et peinture, vêtements miniatures...



ATELIER DE TRANSFORMATION DES POUPÉES HYPER-SEXUALISÉES

La mère de l'animatrice, à la retraite, s'intéresse à l'initiative et confectionne des vêtements qui conviennent aux enfants; les jupes sont plus longues, les gilets couvrent le ventre. Les tricots sont mignons et très bien confectionnés! Nous avons aussi profiter du climat de petit groupe pour socialiser et transmettre un peu de culture et d'histoire Sourde. Nous avons pu profiter d'un bel échange intergénérationnel et interculturel, avec la présence de la fille de Myriam!

L'atelier pourra se produire à nouveau et le groupe pourra être mixte, afin que les hommes aussi puissent y participer.



LA GRÈVE POUR LE CLIMAT



Greta Thunberg, ce personnage vous dit-il quelque chose ? Une jeune adolescente suédoise âgée de 15 ans a décidé de ne pas se présenter en classe et se rendre devant le Parlement, pour dénoncer l'inaction du gouvernement face à la crise climatique. Elle a protesté ainsi jusqu'à ce que le gouvernement écoute son message, et prenne enfin conscience qu'il faut agir maintenant. Depuis cet événement, elle a inspiré de nombreuses écoles et organismes divers, et son geste a créé le mouvement "Friday for the future". Des jeunes du monde entier font maintenant la grève de l'école tous les vendredis. Le mouvement encourage chaque personne à agir et exiger à notre gouvernement protéger notre planète : des changements politiques sont urgents, et nous devons nous responsabiliser sur nos actions quotidiennes. Nous ne pouvons pas réparer tous les dégâts du passé, mais nous serions coupables de ne rien essayer. Le vendredi 27 septembre, les organismes communautaires se sont mobilisés pour



participer à la marche mondiale pour la planète. Plusieurs membres de L'ADDO étaient au rendez-vous pour rejoindre plus que 35000 personnes dans les rues d'Ottawa et marcher jusqu'à la colline du Parlement.

Créer un pont entre Sourds et entendants

Lors de la marche, nous nous promenions avec des pancartes et chantions des slogans au rythme du tambour. Pour s'introduire dans l'ambiance des entendants, Michel nous a appris que tu peux ressentir les vibrations des percussions en mettant ta main sur la pancarte. L'ADDO a également réservé des interprètes LSQ et ASL pour l'occasion

COMITÉ MALENTENDANT

Depuis de nombreuses années, l'ADOO est bien connu et reconnu pour son implication auprès des personnes sourdes de la région. L'Association a accompli un travail remarquable qui mérite grandement d'être souligné. Mille fois BRAVO !

Puisque le mandat de l'ADOO est d'offrir des activités et des services à toutes les personnes qui vivent avec une surdité dans l'Outaouais, l'Association a également organisé plusieurs cafés rencontres pour les personnes malentendantes dans les dernières années.

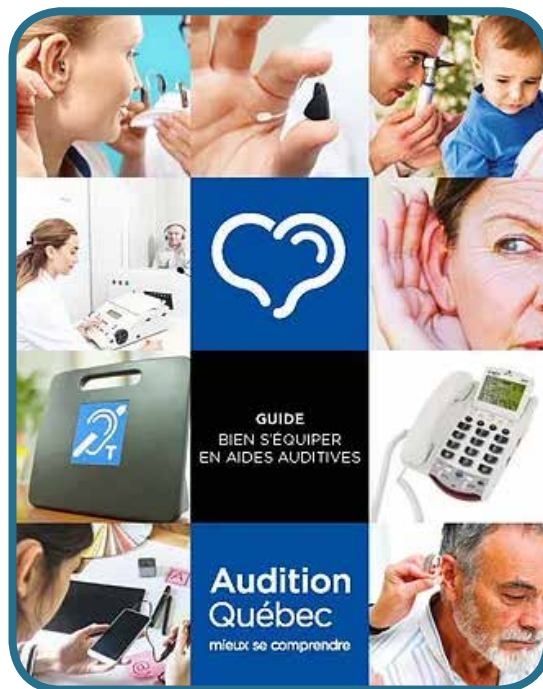
L'ADOO souhaite maintenant diversifier son offre de service pour rejoindre davantage de personnes malentendantes et innove avec un nouveau Comité Malentendant. Ce dernier a été mis sur pied au conseil d'administration du 26 septembre 2019. Il a pour but de faire une place aux personnes malentendantes et à leur entourage à l'ADOO et de développer des activités qui répondent spécifiquement à leurs besoins. Le comité est formé de Marthe Desjardins, responsable du comité et secrétaire au C.A., de Mario Lajeunesse, président du C.A. et de Carole Normand, directrice par intérim à l'ADOO.

Nous sommes fiers de vous présenter notre première activité qui se tiendra jeudi, le 21 novembre 2019 à 19h00 dans les nouveaux locaux de l'ADOO, avec notre invitée Madame Jeanne Choquette, présidente d'Audition Québec. Elle présentera le nouveau guide « Bien s'équiper en aides auditives ». Une interprète oraliste sera sur place.

Pour informations: malentendant.adoo@gmail.com

(819) 777-6767 (nouveau numéro de l'ADOO). Nous vous attendons en grand nombre – svp confirmer votre présence. Au plaisir de vous rencontrer.

Marthe Desjardins



MARCHE EN FORÊT



Afin de profiter de la saison et du coloris automnal, l'ADOO et quelques uns de ses membres, est allé se promener en forêt à Chelsea avant que toutes les feuilles soient tombé des arbres... À la suite de cette expérience fort agréable et revigorante, nous avons interrogé une membre de l'association, Micheline Martineau, grande amatrice de randonnée. «Cela me remplit d'un sentiment de liberté et je me sens en fusion avec mon environnement. »

Le groupe s'est donc rendu au chemin de la Sucrerie, qu'elle fréquente depuis plus de 25 ans. « Je me suis sentie valorisée que l'équipe de l'ADOO et ses participants se joignent à moi. » Connaissant bien tous les sentiers, elle nous a guidé à travers la forêt, le long d'un chemin fort stimulant qui contenait quelques côtes. Ce fût un beau défi! « Après une randonnée là-bas, je me sens en harmonie avec la nature. »

“La randonnée en forêt, ma passion”

Mme Martineau, perçoit l'orée d'une forêt comme une porte qui mène à un autre univers.

« Avant d'entrer dans une forêt, je sens la nature

m'accueillir à bras ouverts! On y est vraiment paisible et un sentiment de calme y règne. J'aime respirer les odeurs et explorer la beauté du paysage sauvage.»

Plusieurs surprises se présentent à elle; divers insectes, salamandres, merveilleux arbres, fleurs et champignons ainsi que parfois même des couleuvres croisent son chemin, selon le temps de l'année.

Son endroit préféré pour s'adonner à la randonnée dans le parc de la Gatineau est au Mont King. « La vue du sommet y est absolument spectaculaire. J'aime m'y asseoir, et prendre le temps de contempler la forêt à l'horizon, la rivière des Outaouais, qui trace son chemin sinueux à travers celle-ci. Je peux voir les 2 villes s'opposant chaque côté du pont interprovincial, c'est sublime. Je vois des corbeaux



MARCHE EN FORÊT

et des urubus à tête rouge planer au-dessus de moi, ce qui me procure la sensation d'être pleinement en vie. Sous le soleil, dans le vent, je peux y rester pendant près de 3 heures, et ayant apporté mon dîner, je prends mon temps, assise au sommet du mont. Cela fait partie de mes rituels. J'y vais souvent. »

Elle y va d'ailleurs souvent pour prendre des photos, et a véritablement l'oeil pour capturer la beauté de la nature. Un de nos membres a été très créatif et inspiré par les formes des éléments de la nature...

Truc de pro: un bâton de marche, le meilleur ami du randonneur!

«Pour moi il est très important d'apporter mon bâton lorsque je pars en randonnée. Étant donné mon âge avancé, mon rythme est plus lent. J'utilise régulièrement un bâton que j'ai trouvé il y a de cela plusieurs années. Certaines personnes s'en achètent un, quant à moi, je l'ai trouvé gratuitement dans la nature il y a de cela plusieurs années! Il est très léger et m'aide à préserver mon équilibre. Parfois les sentiers peuvent être plus difficiles, et je m'en sers pour gravir les escaliers de bois qu'on peut trouver sur notre chemin dans ces sentiers. Il arrive que mes jambes se fatiguent en montant, et s'il n'y a pas de rampe, j'ai mon bâton en guise d'appui. Il m'aide aussi quand vient le temps de descendre, ou parfois quand il m'arrive de m'accroupir par terre pour prendre des photos. Mon bâton est là pour m'aider à me relever; c'est véritablement mon meilleur ami!»

Une gentille étrangère dans le parc nous a aussi proposé ses services de photographes.



Nous avons fini la randonnée avec un dîner au chaud dans un refuge du parc, auprès d'un feu de poêle à bois. L'ambiance intime et conviviale a permis de merveilleux échanges intergénérationnels de sagesse, de connaissances, d'expériences. Ce fût une fantastique journée en merveilleuse compagnie!

Restez à l'affût, l'ADDO retournera certainement faire des randonnées cette année! Visitez notre site web ou notre page Facebook, afin de prendre connaissance des activités à venir.

Merci à Micheline pour les merveilleuses photos de cette activité!



QU'EST-CE QUE LA JOURNÉE MONDIALE DES SOURDS?

Depuis sa création en 1958 par la Fédération Mondiale des Sourds (FMS), la Semaine internationale des Sourds célèbre la culture Sourde et la langue des signes, dans le but de promouvoir les droits des personnes Sourdes. C'est pourquoi chaque samedi de cette semaine très spéciale, le monde entier célèbre la Journée Mondiale des Sourds (JMS). La mission première de cette semaine est de sensibiliser le grand public, les politiciens ainsi que les différentes autorités face aux différentes préoccupations et problématiques que vit la communauté Sourde

Dans leur publicité cette année, l'organisation exprime le désir qu'à l'unisson, nous...

“Célébrons la surdité, sa langue, sa culture et sa communauté. Sourds, malentendants, famille et amis... Ensemble nous irons plus loin!”

Par une belle journée ensoleillée, L'ADDO s'est joint au rassemblement annuel de la JMS, le et nos deux animatrices se sont rendues à Montréal, accompagnées d'un petit groupe de septembre nos membres. Nous avons quitté Hull dès 8h30 et avons fait bonne route



jusqu'à la métropole, pour arriver au Parvis Papineau du Parc Frédéric-Back vers 11h.

Déroulement

Il était merveilleux de voir autant de Sourds occuper l'espace pour se réunir au nom de l'identité culturelle et linguistique Sourde! Parmi la foule étaient présents nombreux alliés à la communauté des interprètes, professionnels et étudiants, des jeunes entendants à leur début d'apprentissage de la LSQ, des familles d'enfants Sourds, et même des organismes communautaires desservant la population vivant avec un surdité. Effectivement, l'événement fût une belle occasion de partenariat entre La Fondation des Sourds du Québec (FSQ), la Société Culturelle Québécoise des Sourds (SCQS), Réseau Québécois pour l'Inclusion Sociale des personnes sourdes et malentendantes, l'Association de la LSQ, l'Association des Sourds du Canada (ASC), l'Association du Québec pour Enfants avec Problèmes Auditifs (AQEPA) Montréal Régional.

Provenant de partout au Québec, d'aussi loin que l'Abitibi, des Sourds se sont rendu au rassemblement, où le plaisir et l'échange étaient au rendez-vous.

Des discours ont été présentés par des membres influents de la communauté, dont Dominique Lemay Président de la SCQS, ainsi que par Frank Folino, le président de l'ASC, et par des représentants des diverses associations invitées.

Pour les plus jeunes, il y avait des jeux gonflables sur place, et pour tous, des bénévoles de la SCQS avaient préparés des jeux éducatifs ainsi que des défis LSQ. Nos animatrices n'ont pas eu la chance de s'y essayer, tant les rencontres étaient nombreuses et les conversations entraînantes!

Il est inspirant de voir la communauté et ses alliés se rassembler au nom de la reconnaissance de la culture

QU'EST-CE QUE LA JOURNÉE MONDIALE DES SOURDS?

Sourde et de la LSQ! Plusieurs jeunes sourds dans leur vingtaine étaient présents témoignage d'une de nos membres: J'ai vu des petites filles sourdes qui signaient. Elles s'exprimaient très vite. C'était beau à voir!

Possibilité de logements sociaux:

Montréal et sa communauté Sourde locale sont en processus de négociation avec la ville pour la construction de logements sociaux dans l'ancienne Institut des Sourdes-Muettes (3725 Saint-Denis). Le gouvernement libéral précédent avait pris comme engagement de céder le site de l'ancienne école à la Ville de Montréal, qui démontrait dernièrement le désir de les transformer en condos de luxe...

Des membres de la communauté sourde de Montréal ainsi que le Comité Logement du Plateau Mont-Royal se mobilisent depuis maintenant 2 ans pour reprendre la bâtisse, inexploitée, afin qu'elle conserve une vocation sociale, publique et communautaire. Montréal aurait de nombreux avantages à reprendre l'ancienne Institut des Sourdes-Muettes et le transformer en logements

sociaux: le territoire du Plateau-Mont-Royal manque d'espace pour construire de nouveaux logements à prix accessible. De plus, la communauté Sourde est très attachée à ce lieu historique. Dossier à suivre!

Le chemin du retour

Prêt à repartir pour 16h30 comme prévu, le groupe s'est rendu au minibus loué par l'ADDO. À la grande surprise de tous, une panne nous a retenu à Montréal 3h de plus! La compagnie de location de véhicule nous a enfin ramener à Hull avec un nouveau véhicule, un autobus voyageur luxueux de 40 sièges! Malgré ce pépin imprévisible, nous gardons de merveilleux souvenirs de cette journée.

L'année prochaine, la JMS se tiendra à Québec. C'est définitivement un événement à ne pas manquer!



*Bonjour les membres!
Vous me manquez beaucoup! Je pense souvent à vous et nos jasettes amusantes. Je suis maintenant à Montréal et j'étudie Communication et Études Sourdes. Quel plaisir c'était de croiser Shulianne! Mais j'étais déçue de ne pas voir plus de membres. Peut-être je reviendrai pour vous faire un chili végétarien?
Dominique*

GALLERIE DE PHOTOS



Gisèle Cyr a remporté le nom gagnant "Les Habitations ADOO des Hautes-Plaines". Le nom a été annoncé lors de l'Assemblée générale annuelle de l'ADOO du 20 juin 2019. Elle a reçu une tablette Samsung Galaxy Tab E



Fête de Noël

SAMEDI, LE 7 DÉCEMBRE 2019

16H, SALLE COMMUNAUTAIRE
15. RUE DU SOMMET À GATINEAU, QC

SOUPER  **SPECTACLE**  **VISITE DU PÈRE NOËL**

PRIX D'ENTRÉE

17 ans + : 20\$
11-16 ans : 10 \$
10 ans -- : gratuit

SURPRISES

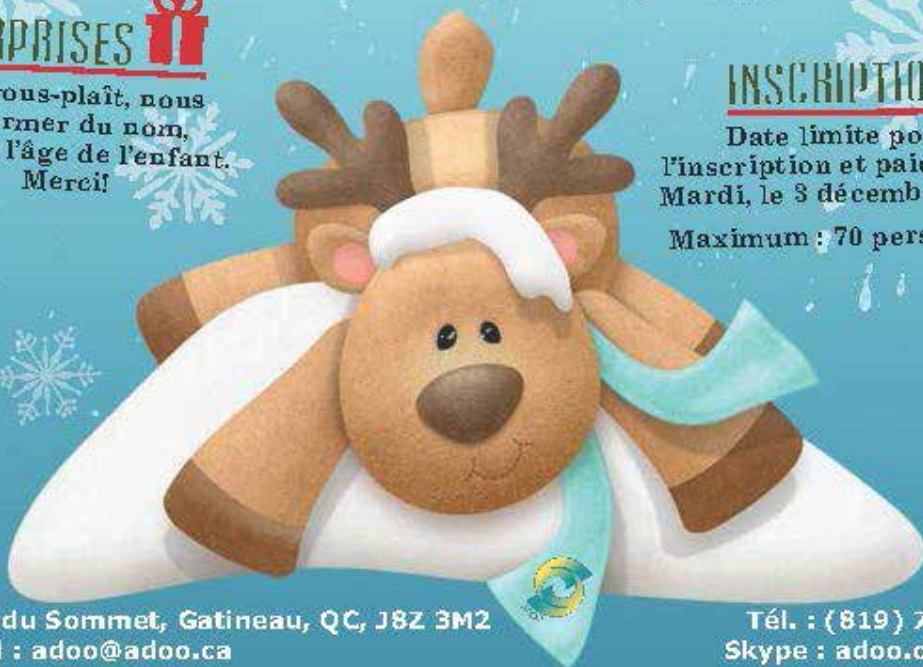
S'il-vous-plaît, nous
informez du nom,
sexe et l'âge de l'enfant.
Merci!

REPAS TRADITIONNEL

Dinde, ragoût traditionnel de jarret de porc avec
boulettes aux fines herbes, tontière, pommes de
terre pilées, 3 salades : César, chou et de pâtes, sauce
cannerberges et porto, petits pains, dessert
et breuvages variés.

INSCRIPTION

Date limite pour
l'inscription et paiement :
Mardi, le 3 décembre 2019
Maximum : 70 personnes



15, rue du Sommet, Gatineau, QC, J8Z 3M2
Courriel : adoo@adoo.ca

Tél. : (819) 777-6767
Skype : [adoo.ouaouais](https://www.skype.com/adoo.ouaouais)



CONTACTEZ-NOUS!

Association de l'Ouïe de l'Outaouais
15 rue du Sommet, Gatineau (Québec) J8Z 3M2

Courriel : adoo@adoo.ca - Site Internet: www.adoo.ca
Skype : [adoo.outaouais](https://www.facebook.com/adoo.outaouais) - Facebook : www.facebook.com/adoo.outaouais
(819) 777-6767 (Voix et ATS)